



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 August 2021  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Тридцать девятая сессия  
1–12 ноября 2021 года

**Национальный доклад, представленный в соответствии  
с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета  
по правам человека\***

**Суринам**

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
Список сокращений .....	3
I. Введение .....	5
II. Методология и процесс консультаций .....	5
III. Изменения и выполнение рекомендаций в период после проведения последнего обзора.....	5
Принятие международных норм .....	5
Сотрудничество с договорными органами .....	6
Конституционная и законодательная основа .....	7
Национальное учреждение по правам человека (НУПЧ) .....	7
Образование в области прав человека в школах .....	7
Профессиональная подготовка в области прав человека .....	8
Равенство и недискриминация .....	8
Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни .....	8
Смертная казнь .....	9
Условия содержания под стражей/ювенальная юстиция .....	9
Запрещение рабства и торговли людьми .....	10
Домашнее насилие/улучшение положения женщин .....	11
Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин .....	12
Дети: определение, общие принципы и защита от эксплуатации.....	16
Инвалиды .....	18
Коренные народы .....	19
Отправление правосудия и справедливое судебное разбирательство .....	20
Право на достаточный жизненный уровень — общие сведения .....	22
Бедность .....	22
Здравоохранение .....	23
Образование .....	25
Экономический рост, занятость, достойный труд.....	26
Права человека и токсичные отходы .....	26

## Список сокращений

G.B.	«Гоувернементсблад» — официальные ведомости (издавались до обретения Суринамом независимости в 1975 году)
ID-карты	удостоверения личности
S.B.	«Стаатсблад» — официальные ведомости (издаются после обретения Суринамом независимости)
БГВ	Бюро по гендерным вопросам
БИБИС	Министерство иностранных дел, международного предпринимательства и международного сотрудничества
ГН/ДН	гендерное насилие/домашнее насилие
ИИЖГР	Институт по исследованиям проблематики женщин, гендерного фактора и развития
ИКПП	Инициатива в поддержку Конвенции против пыток
КПП	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
КПР	Конвенция о правах ребенка
ЛГБТ	сообщество лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров
МБР	Межамериканский банк развития
Минонк	Министерство образования, науки и культуры
МИЦ	молодежный исправительный центр (Jeugd Correctie Centrum)
МОТ	Международная организация труда
МПГПП	Международный пакт о гражданских и политических правах
МСП	малые и средние предприятия
МУС	Международный уголовный суд
НАРГ	Национальный консультативный совет по делам инвалидов
НПО	неправительственная организация
НСДН	Национальный совет по проблеме домашнего насилия
НСП	надлежащая сельскохозяйственная практика
НУПЧ	Национальное учреждение по правам человека
ОДТ	обусловленный денежный трансферт
ООН	Организация Объединенных Наций
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ПСБО	Программа совершенствования базового образования
СИЗ	средства индивидуальной защиты
СПЧ	Совет по правам человека Организации Объединенных Наций
ТЛ	торговля людьми
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
УЗТ	учреждение для несовершеннолетних закрытого типа (Jeugd Opvoedingsgesticht)

УПО	универсальный периодический обзор
ЦПЖ	Центр по правам женщин
ЦУР	Цели в области устойчивого развития
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

## I. Введение

1. Суринам с удовлетворением представляет свой доклад в рамках третьего цикла универсального периодического обзора (УПО) Совета по правам человека (СПЧ) Организации Объединенных Наций.
2. В соответствии с Конституцией Республики Суринам (S.B. 1987 № 116 с последними поправками, опубликованными в S.B. 1992 № 38) правительство привержено поощрению и защите прав человека всех людей, находящихся под его юрисдикцией, без какой-либо дискриминации. Суринам и впредь будет сотрудничать с Советом по правам человека, договорными органами по правам человека и другими международными и региональными организациями в своем стремлении обеспечить соблюдение прав и свобод всех лиц, находящихся на территории Суринама.

## II. Методология и процесс консультаций

3. Настоящий доклад был подготовлен под руководством Министерства юстиции и полиции в сотрудничестве с Министерством иностранных дел, международного предпринимательства и международного сотрудничества (БИБИС) и Консультативным органом по правам человека «Ватра» НВ, а также в консультации с другими соответствующими заинтересованными сторонами, гражданским обществом и неправительственными организациями (НПО). После проведения двух совещаний, на которых заинтересованным сторонам были разъяснены поставленные задачи, был распространен проект доклада, а затем был проведен второй раунд консультаций, в ходе которого обсуждались соответствующие отклики. Настоящий доклад охватывает период 2015–2020 годов.

## III. Изменения и выполнение рекомендаций в период после проведения последнего обзора

4. Правительство Республики Суринам внимательно рассмотрело 148 рекомендаций, полученных по время универсального периодического обзора в 2016 году. Представляемые ответы отражают непрестанные усилия Суринама, которые он в консультации с гражданским обществом и НПО предпринимает в целях совершенствования защиты и обеспечения прав человека всех лиц, находящихся на территории Республики и под ее юрисдикцией.
5. После принятия рекомендаций ряд министерств выполнили эти рекомендации в сотрудничестве с НПО и гражданским обществом. Правительство учредило комиссию в составе представителей органов власти и неправительственных организаций для подготовки к третьему циклу УПО и принятия мер по его итогам. Результаты работы комиссии отражены в настоящем докладе. В данном докладе рекомендации рассматриваются по темам.

### Принятие международных норм

6. Вопрос о ратификации второго Протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП) будет рассмотрен после отмены смертной казни в Военно-уголовном кодексе.
7. Ратификация Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) находится на заключительном этапе утверждения, состоящем в ее одобрении парламентом, который может принять решение об имплицитном или эксплицитном присоединении к этому договору.
8. В 2002 году Суринам подписал Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка (КПР), касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, и

приступил к процессу его ратификации. Он должен быть завершён путем представления депозитарию обязательного заявления в соответствии с пунктом 2 статьи 3 вышеупомянутого Факультативного протокола с указанием минимального возраста, по достижении которого разрешен добровольный призыв в вооруженные силы страны, и с описанием гарантий, принятых ею для обеспечения такого ненасильственного и свободного от принуждения призыва. Нынешнее правительство инициировало шаги, направленные на завершение вышеупомянутого процесса ратификации в 2021 году.

9. Статья 9 Закона об обязательной военной службе (G.B. 1970 № 98 с последними поправками, опубликованными в G.B. 1975 № 75) гласит, что, если законом не предусмотрено иное, все мужчины, обладающие суринамским гражданством, проживающие в Суринаме и находящиеся в возрасте от 18 до 35 лет, обязаны проходить службу в вооруженных силах. В соответствии с этим Законом Суринам соблюдает Факультативный протокол, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах.

10. Ратификация Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него требует дополнительных консультаций на национальном уровне и внесения в национальное законодательство и политику изменений, позволяющих обеспечивать соблюдение обязательств, содержащихся в этом договоре.

11. Суринам стал участником Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 марта 1984 года.

12. Суринам присоединился к Конвенции о правах инвалидов 29 марта 2017 года.

13. Суринам соблюдает свои обязательства по Римскому статуту и сообщает следующее:

а) статья 5 1) раздела I Уголовного кодекса (G.B.1911 № 1 с последними поправками, опубликованными в S.B. 2020 № 42) гласит следующее:

б) Уголовный кодекс Суринама применим к любому суринамцу, который за пределами Суринама совершает:

i) любое из преступлений, предусмотренных в разделах I и II Второго тома и в статьях 334, 334 а), 334 б), 258, 279 и 288, 332 и 333, а также — в той мере, в какой это касается препятствования отправлению правосудия Международным уголовным судом (МУС), упомянутого в статье 70 1) Римского статута от 17 июля 1998 года, учреждающего МУС — в статьях 229–232, 241, 252, 259 а), 345 а) и 425;

ii) правонарушение, квалифицируемое в качестве преступления по суринамскому уголовному праву и караемое законодательством страны, в которой оно было совершено;

iii) любое из преступлений, предусмотренных в статьях 292–305 и статье 339, в той мере, в какой правонарушение было совершено в отношении лица, не достигшего восемнадцатилетнего возраста;

iv) любое из преступлений, предусмотренных в статьях 292 и 293, в той мере, в какой факты соответствуют содержанию статей 2–10 принятой в Будапеште международной Конвенции о киберпреступности от 23 ноября 2001 года;

v) террористический акт или преступление, состоящее в подготовке или содействии совершению террористического акта.

## **Сотрудничество с договорными органами**

14. Суринам и впредь будет прилагать все усилия для выполнения своих обязательств по отчетности, вытекающих из правозащитных договоров, участником

которых он является, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

15. Вновь избранное правительство инициировало дальнейшие шаги, направленные на составление и представление национального периодического доклада Комитету по экономическим, социальным и культурным правам.

16. В период 2016–2019 годов Суринам продолжил свое сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций путем проведения ряда мероприятий по укреплению потенциала, включая:

учебные занятия и рабочие совещания по вопросам укрепления потенциала в сотрудничестве с местным страновым отделением Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в отношении следующих договоров: КПП, МПЭСКП, КПИ и КЛДЖ.

### **Конституционная и законодательная основа**

17. Республика Суринам уже включила большинство прав человека, закрепленных в конвенциях, участником которых она является, в свое законодательство и будет продолжать делать это по мере необходимости. Однако правительство осознает, что самих по себе законодательных положений недостаточно для внедрения эффективной практики и действенных правовых процедур.

18. 30 августа 2019 года парламентом был принят Закон о создании Конституционного суда (S.B. 2019 № 118), который вступил в силу 11 октября 2019 года. Этот закон был выполнен 14 января 2020 года (S.B. 2020 № 12). Конституционный суд является беспристрастным и независимым, как и все другие суды в стране. 7 мая 2020 года председатель, заместитель председателя, члены и заместители членов Суда были приведены к присяге. Согласно соответствующим положениям вышеупомянутого закона Конституционный суд включает в свой состав пять штатных членов и трех заместителей членов Суда, которые все обладают надлежащей квалификацией. В задачи Суда входит анализ законов на предмет их вступления в противоречие с Конституцией и международными конвенциями по правам человека. Он также уполномочен рассматривать жалобы на несовместимость решений государственных органов с основными правами и свободами и принимать по ним решения.

### **Национальное учреждение по правам человека (НУПЧ)**

19. Вновь избранное правительство Суринама привержено созданию и обеспечению функционирования национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и предприняло соответствующие шаги в этой связи. С этим учреждением будет связан также общий омбудсмен. Управление омбудсмана будет состоять из двух отделов — по правам детей и по правам взрослых.

### **Образование в области прав человека в школах**

20. Образование в области прав человека включается в национальную учебную программу на протяжении последних десяти лет. Министерство образования, науки и культуры (Минонк) готовит учебные пособия по этому предмету для начальной школы, тогда как учащиеся 4–6 классов (10–12 лет) изучают его главным образом в рамках общей истории. Департамент учебных программ продолжает разработку новых учебных материалов для курса, охватывающего вопросы прав человека, который предназначен для более высоких уровней.

21. Минонк в своей политике также руководствуется этими конвенциями, однако ее воплощение в сфере образования не всегда столь очевидно. Права человека входят в тематику предмета «Самопознание и мировоззрение», а также подчеркиваются в

рамках изучения предметов «Обществоведение» и «Право». Существуют также проекты, соответствующие содержанию конкретных договоров.

### **Профессиональная подготовка в области прав человека**

22. Правительство последовательно предпринимает усилия для адаптации своих стратегий к правозащитным стандартам. В этом контексте оно также организовало проведение ряда учебных курсов для соответствующих заинтересованных сторон, таких как государственные служащие, сотрудники исправительных учреждений и полиции, прокуроры и судьи, в целях повышения осведомленности и укрепления навыков применения знания вопросов прав человека на практике.

23. Образование в области прав человека включено в программу подготовки сотрудников правоприменительных органов. В этом контексте Суринамская платформа ЛГБТ организовала семинары по выявлению проявлений дискриминации и насилия в отношении сообщества лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ).

### **Равенство и недискриминация**

24. Запрещение дискриминации закреплено в Конституции. В нескольких других законах также существуют положения по запрещению дискриминации, в частности в Уголовном кодексе Республики Суринам — конкретно по смыслу статей 126 а), 175, 175 а), 176, 176 b), 176 с) и 500 а).

25. В 2019 году правительство Суринама (Министерство труда, по обеспечению возможностей в области занятости и делам молодежи) представило Национальной ассамблее (парламенту) законопроект о равном обращении в сфере занятости. Этот законопроект, среди прочего, запрещает дискриминацию по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности и в отношении лиц, принадлежащих к сообществу ЛГБТ, на рынке труда и в связанных с трудом вопросах.

### **Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни**

26. В 2000 году прокуратура наложила запрет на применение сроков давности в деле, известном под названием «дело об убийстве 8 декабря 1982 года».

27. В ноябре 2007 года было начато разбирательство по «делу об убийстве 8 декабря 1982 года», в котором обвинение было выдвинуто против бывшего командующего вооруженными силами Дезире Делано Боутерсе и еще 24 других подозреваемых. Этот судебный процесс несколько раз прекращался, в последний раз на основании Закона об амнистии 1989 года (S.V. 1992 № 68 с последними поправками, опубликованными в S.V. 2012 № 49). В 2016 году Высокий суд постановил, что этот Закон противоречит Конституции, что в конечном итоге привело к возобновлению судебного процесса. В ноябре 2019 года были вынесены приговоры о назначении наказаний в виде лишения свободы на сроки от 10 до 20 лет; причем ряд подсудимых были оправданы. Г-н Боутерсе, который в то время был Президентом Республики Суринам, был заочно осужден на 20 лет лишения свободы. Суд не издал приказа о взятии его под стражу, и в настоящее время он обжалует приговор в Военном суде.

28. Исполнение судебного решения по делу общины Мойвана, предусматривавшего привлечение прокуратурой к судебной ответственности предполагаемых преступников, в период 2012–2020 годов оказалось непростым делом. Возбудив уголовное преследование согласно статье 172 Уголовно-процессуального кодекса (S.V. 1977 № 94 с последними поправками, опубликованными в S.V. 2008 № 21), прокуратура не смогла в рамках предварительного следствия опросить свидетелей, поскольку ни один свидетель не согласился дать показания. Вместе с тем обязанность расследовать это дело, привлечь к ответственности и



наказать правонарушителей будет сохраняться, пока ближайшие родственники не получат удовлетворения.

### **Смертная казнь**

29. В 2015 году после принятия и вступления в силу Уголовного кодекса с поправками в нем была отменена смертная казнь. Однако она не была отменена в Военно-уголовном кодексе.

30. 21 апреля 2021 года Совет министров утвердил законопроект о внесении поправок в Военно-уголовный кодекс (G.B. 1975 № 173), а также в прилагаемый к нему пояснительный меморандум. В настоящее время этот законопроект передан в Государственный совет и после его утверждения будет представлен парламенту.

### **Условия содержания под стражей/ювенальная юстиция**

31. В стране имеются три тюрьмы: в Парамарибо, в округе Ваника и в округе Никкери. В округе Ваника имеется один центр досудебного содержания под стражей (предварительного заключения). Надзор за всеми центрами содержания под стражей осуществляет специальное подразделение полиции. В конце 2019 года были частично обновлены несколько центров содержания под стражей в Парамарибо. В настоящее время большинство этих центров содержания под стражей находятся в удовлетворительном состоянии. В этих центрах содержится больше всего заключенных, поскольку крупнейшую группу в контингенте заключенных составляют жители Парамарибо.

32. Несовершеннолетние в предварительном заключении содержатся отдельно от взрослых. Эти несовершеннолетние помещаются в центр «Опа Доэли». Что касается заключенных мужского пола, то и в тюрьме несовершеннолетние содержатся отдельно от взрослых. Имеются два центра содержания под стражей молодых правонарушителей:

а) центр предварительного заключения для несовершеннолетних (Jeugd Doorgangscentrum) «Опа Доэли»;

б) учреждение для несовершеннолетних закрытого типа (Jeugd Opvoedingsgesticht) (УЗТ).

33. «Опа Доэли» является следственным изолятором для несовершеннолетних, где им предоставляется кров с надлежащими жилищными условиями, образование и педагогическое руководство и куда помещаются несовершеннолетние в возрасте от 12 до 17–18 лет. Следует отметить, что существуют определенные проблемы в связи с раздельными помещениями для содержания под стражей женщин и несовершеннолетних. Так, женщины и девочки содержатся в одном помещении. После осуждения этих несовершеннолетних они переводятся в учреждение для несовершеннолетних закрытого типа (УЗТ). УЗТ расположено на территории тюрьмы для взрослых «Санто Бома», что не исключает контактов между несовершеннолетними и взрослыми. В целях улучшения этого положения Министерство юстиции и полиции создало Молодежный исправительный центр (МИЦ), позволяющий обеспечить для несовершеннолетних адекватные условия пребывания, которые соответствуют требованиям ратифицированных договоров и национальных законов и предписаний, на время отбывания ими наказания. Строительство еще одного пенитенциарного учреждения позволит отделить девочек от женщин, что является одним из планов на будущее. Что касается количества лиц, содержавшихся под стражей в 2015–2020 годах, см. приложение 1.

34. В настоящее время завершается строительство и обустройство МИЦ. 21 ноября 2019 года в МИЦ была открыта школа. Строительство и оснащение школы осуществлялись в партнерстве между Министерством юстиции и полиции, Минонк, деловым сообществом Суринама и ЮНИСЕФ. 15 декабря 2020 года было открыто

построенное за счет средств, подаренных Футбольной лигой Нидерландов (Koninklijke Nederlandse Voetbalbond) и местными партнерами, малое спортивное поле.

35. В МИЦ пока еще не проживают несовершеннолетние, поскольку продолжается ремонт и строительство различных жилых блоков. Несовершеннолетних ежедневно привозят в МИЦ из УЗТ для посещения школы, а затем увозят обратно.

### **Запрещение рабства и торговли людьми**

36. В 2015 году государство пересмотрело свой Уголовный кодекс в части, касающейся торговли людьми (ТЛ). Пересмотренный закон приведен в соответствие с Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, включая Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

37. Принятие этой поправки обеспечило защиту от торговли людьми лиц обоих полов и ужесточение наказаний, особенно в случаях преступлений против несовершеннолетних жертв. Помимо сексуальной эксплуатации, Закон охватил также другие цели торговли людьми, в частности труд или услужение, рабство или практику, сходную с рабством, и извлечение органов.

38. Согласно пересмотренному Уголовному кодексу максимальным наказанием для торговцев людьми в Суринаме и за его пределами является пожизненное заключение. Достаточно строгие меры наказания были введены в отношении торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, которые соизмеримы с предусмотренными за другие тяжкие преступления, такие как изнасилование. Статья 334 Уголовного кодекса криминализирует торговлю людьми в целях сексуальной и трудовой эксплуатации и предусматривает наказания в виде лишения свободы сроком до девяти лет и в виде штрафа в размере 100 000 суринамских долл. за преступления, совершенные в отношении жертв шестнадцатилетнего возраста или старше, а также в виде лишения свободы сроком до 12 лет и штрафа в размере 100 000 суринамских долл. — в отношении жертв моложе 16 лет.

39. В полиции функционирует специальное подразделение по борьбе с торговлей людьми, которое отвечает за расследование таких преступлений.

40. В 2019 году правительство Суринама продлило мандат межведомственной Рабочей группы по борьбе с торговлей людьми на три года и приступило к осуществлению Национального плана действий по предупреждению торговли людьми и реагированию на нее по таким направлениям, как профилактика, защита, судебное преследование, партнерство и политика.

41. Согласно Плану действий по ТЛ на 2019 год до настоящего времени были, в частности, проведены следующие мероприятия:

a) была организована конференция по проблеме ТЛ с участием представителей посольств и других заинтересованных сторон. На международном и региональном уровнях существуют двусторонние планы по расширению сотрудничества в деле борьбы с торговлей людьми между Суринамом и другими государствами;

b) продолжается проведение широкой информационной кампании в средствах массовой информации, в ходе которой для повышения осведомленности общественности используется, в частности, следующее:

i) по радио и телевидению транслируются краткие информационно-рекламные сообщения;

ii) различными телевизионными каналами транслируются документальные фильмы/зарисовки, специально записанные в целях повышения осведомленности;

- iii) в местах, определенных в качестве зон риска, где проживает много иностранцев, размещены соответствующие биллборды;
- iv) на всех полицейских участках, пограничных пунктах (Альбина и Никкери) и в аэропорту им. Йохана Адольфа Пенгеля размещены плакаты по тематике ТЛ;
- v) для населения из числа маронов, а также женщин и девочек во внутренних районах страны осуществляются программы повышения осведомленности по вопросам торговли людьми;
- vi) соответствующую подготовку прошли в общей сложности 325 сотрудников полиции из полицейских участков на территории всей страны, включая одного врача, двух медицинских работников и десяти сотрудников военной полиции из Никкери;
- с) помимо этого, была открыта новая круглосуточная «горячая линия» по борьбе с торговлей людьми. Была проведена оценка функционирования «горячей линии» 155 по ТЛ, и для совершенствования ее работы будет разработан протокол;
- d) что касается подразделения полиции Суринама, занимающегося борьбой с ТЛ, то разработан протокол первого реагирования в случаях ТЛ, который, в частности, предполагает следующее:
  - i) особую заботу в отношении несовершеннолетних, иностранных граждан, часто становящихся жертвами сексуальных домогательств;
  - ii) предоставление жертвам торговли людьми консультаций и других услуг в партнерстве с психиатрическим институтом страны;
  - iii) обеспечение пострадавших гендерно-нейтральным приютом с круглосуточной охраной.

42. В целях повышения устойчивости трудящихся-мигрантов к эксплуатации Министерство труда вышло на продвинутый этап подготовки обязательных курсов для трудящихся-мигрантов, вступающих на рынок труда, с упором на язык, права и обязанности трудящихся (в том числе в связи с торговлей людьми и трудовой эксплуатацией) и систему защиты и надзора в Суринаме. Эта учебная программа разрабатывается на основании министерского указа о сертификате владения языком и другими навыками жизни в обществе (S.V. 2020 № 205).

### **Домашнее насилие/улучшение положения женщин**

43. Государство продолжало принимать активные меры для обеспечения эффективного выполнения Закона 2009 года о борьбе с домашним насилием, и в частности:

- a) начиная с 2015 года сексуальное насилие/изнасилование в браке квалифицируется в Уголовном кодексе как преступление и влечет за собой наказание;
- b) в июне 2017 года сроком на три года был создан Национальный совет по проблеме домашнего насилия (НСДН) для оценки Национального плана политики структурного подхода к решению проблемы домашнего насилия на 2014–2017 годы. Мандат Совета был продлен до 15 марта 2022 года, среди прочего, для обновления этого Плана. В состав НСДН входят представители государственных органов и неправительственных организаций;
- с) в 2018 году НСДН провел следующие мероприятия:
  - i) в качестве пилотного проекта была проведена подготовка по стандартной форме регистрации случаев домашнего насилия в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Центром по правам женщин (ЦПЖ). Цель пилотного проекта заключалась в определении эффективности регистрационной формы и выявлении

препятствий. В этом пилотном проекте приняли участие 12 учреждений. 3 декабря 2018 года была проведена оценка пилотного проекта. Стандартная форма регистрации случаев домашнего насилия была утверждена и в настоящее время внедряется;

ii) в октябре 2019 года для сотрудников «горячей линии» Парамарибо-Юг и делегата от полицейского корпуса была проведена информационная сессия по вопросам домашнего насилия;

iii) в ноябре 2019 года был опубликован доклад о здоровье женщин. Это исследование было проведено МБР;

iv) меры, принятые в период с 2015 по 2020 год, включают организацию мероприятий по повышению осведомленности общественности о гендерном насилии и насилии в семье, которыми были охвачены сотрудники средств массовой информации, священнослужители и молодые прихожане различных религиозных конфессий, государственные служащие, высокопоставленные должностные лица государственных органов и члены общинных организаций;

v) студенты Суринамского университета им. Антона де Кома, которые участвовали в подготовке по вопросам домашнего насилия в ноябре 2016 года, были назначены Министром внутренних дел послами по борьбе с домашним насилием;

vi) с начала пандемии COVID-19 домашнему насилию уделяется особое внимание. В этой связи следует отметить реализацию проекта «Вмешательство в ситуации гендерного насилия (ГН) в контексте реагирования на меры, связанные с COVID-19»;

- этот проект, разработка которого была начата в июне 2020 года совместными усилиями Министерств внутренних дел и юстиции и полиции, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программы развития Организации Объединенных Наций, осуществляется Центром по правам женщин;

d) в судебной системе имеются специально назначенные судьи, которые, помимо своих обычных обязанностей, занимаются рассмотрением апелляций по охранным приказам в случаях домашнего насилия;

e) кроме того, имеются программы, разработанные для правонарушителей. Психологи, религиозные деятели и НПО, такие как Фонд «Остановить насилие в отношении женщин», предлагают им психологическую помощь. В тюрьме лицам, совершившим акты насилия во всех формах, включая домашнее насилие, также предлагается консультирование. Регулярно проводится сбор данных об осуществлении различных программ, а также оценка этих программ.

44. В настоящее время существует только один государственный приют для женщин — жертв домашнего насилия, куда их принимают с детьми в возрасте до 12 лет.

45. Услуги, предоставляемые в этом приюте, регулярно оцениваются на предмет их улучшения. Существуют два государственных бюро для оказания помощи жертвам (в округе Парамарибо и в округе Никкери).

46. Имеется также приют, управляемый НПО, под названием «Дом женщины и ребенка в кризисных ситуациях» (Stichting Tehuis voor Vrouwen in Crisis Situaties), где могут найти временное убежище женщины и дети, оказавшиеся в кризисных ситуациях.

## **Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин**

47. Республика Суринам продолжает содействовать расширению прав и возможностей женщин посредством проведения различных мероприятий.

48. В период 2016–2020 годов в рамках последующей деятельности по итогам организованной ЦПЖ подготовки инструкторов (проект Министерства внутренних дел и ПРООН) Министерство внутренних дел провело учебное мероприятие на темы гендерного фактора, прав женщин, насилия и других гендерных вопросов.

49. Начиная с 2016 года гендерная проблематика является одной из тем, охватываемых учебной программой ежегодных курсов для государственных служащих.

50. В феврале 2019 года в округе Никкери была создана Гендерная платформа. Никкерийская гендерная платформа представляет собой структуру для сотрудничества и консультаций, в рамках которой заинтересованные стороны (государственные организации, неправительственные организации и отдельные лица) решают существующие в округе гендерные вопросы для внесения вклада в достижение гендерного равенства в различных областях и на разных уровнях.

51. В целях преодоления гендерных предубеждений и стереотипов относительно ролей и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе были организованы различные мероприятия.

52. Правительство Суринама устранило пробелы в законодательстве, касающиеся прав женщин и конкретных мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, применение принципа недискриминации и улучшение соблюдения прав женщин и гендерного равенства, включая участие женщин в экономической жизни, следующим образом.

53. Суринам ратифицировал основные конвенции МОТ:

- a) Конвенцию о равном вознаграждении (№ 100); и
- b) Конвенцию о дискриминации в области труда и занятий (№ 111) в январе 2017 года.

54. Эта ратификация привела к закреплению принципа недискриминации в нескольких законах о труде, принятых за отчетный период, включая:

- a) Закон о свободе ассоциаций (S.B. 2016 № 151)<sup>1</sup>;
- b) Закон о коллективных договорах (S.B. 2016 № 152)<sup>2</sup>;
- c) Закон о частных агентствах по трудоустройству (S.B. 2017 № 42)<sup>3</sup>; и
- d) Закон о бирже труда 2017 года (S.B. 2017 № 67)<sup>4</sup>.

55. Два последних закона основаны также на Конвенции МОТ о частных агентствах занятости (№ 181), которая была ратифицирована Суринамом.

56. Принцип равной оплаты за труд равной ценности был закреплен в законодательстве, касающемся временных работников агентств (Закон о частных агентствах по трудоустройству, основанный на Конвенции МОТ о равном вознаграждении (№ 100)).

57. 11 апреля 2019 года принцип недискриминации в отношении родителей/семей был предусмотрен в Законе о защите занятости, который был принят парламентом и вступил в силу 18 июня 2019 года (S.B. 2019 № 64)<sup>5</sup>. Участие женщин на рынке труда способствовало внедрению обязательного отпуска по беременности и родам (16 недель) и отпуска по уходу за ребенком для отцов (8 дней), гарантия занятости в связи с отпуском по беременности и родам и отцовским отпуском, а также условия труда беременных и кормящих женщин. Для обеспечения более сбалансированного соотношения между трудовой деятельностью и личной жизнью работающих женщин, от которого могут выиграть женщины, склонные уделять относительно больше времени конкретным семейным обязанностям, правительство Суринама в 2019 году представило в Национальную ассамблею законопроект о рабочем времени<sup>6</sup>.

58. В целях поощрения безопасных условий труда и предотвращения дискриминации на рабочем месте в 2019 году в парламент были внесены два законопроекта, а именно:

- a) законопроект о равном обращении в сфере занятости<sup>7</sup>; и
- b) законопроект о насилии и сексуальных домогательствах на рабочем месте<sup>8</sup>.

59. В 2018 году парламент одобрил Закон об удостоверениях личности (ID-картах) (S.V. 2019 № 16). Этот закон содержит правила идентификации граждан, а также изготовления, выдачи и изъятия документов, удостоверяющих личность. Со вступлением в силу данного закона были отменены Закон об идентификации от 3 июля 1974 года (G.V. 1974 № 35 с последними поправками, опубликованными в S.V. 2002 № 19) и подзаконный акт об имплементации упомянутого закона. Было упразднено также Приложение I «Установление личности» (S.V. 1976 № 10). В 2018 году была создана рабочая группа по пересмотру дискриминационных положений Закона о персонале (G.V. 1962 № 195 с последними поправками, опубликованными в S.V. 1987 № 93).

60. Для повышения осведомленности в вопросах равных возможностей и обязанностей мужчин и женщин с целью ликвидации дискриминации по признаку пола государство, стремясь обеспечить более широкую представленность женщин на ответственных должностях, приняло ряд мер, включая следующее.

61. В 2016 году Бюро по гендерным вопросам (БГВ) провело ряд мероприятий, направленных на повышение осведомленности в отношении Международного дня девочек.

62. Сфера государственного управления и принятия решений в частной и общественной жизни является одной из семи приоритетных областей, определенных в документе «Стратегия гендерной перспективы на 2021–2035 годы».

63. Документ о стратегии гендерной перспективы содержит долгосрочные цели, достижение которых предусмотрено в течение 5–15 лет.

64. В Суринаме не существует установленной законом системы квот для аппарата по принятию политических решений, и в частности для Национальной ассамблеи. Было проведено обсуждение возможности внедрения квоты как средства увеличения числа женщин на руководящих должностях. Однако до сих пор существуют разногласия, например по вопросу об определении устанавливаемой законом квоты для назначения на должности.

65. Для поощрения и расширения участия женщин в политических структурах осуществлялись различные кампании и проекты. Эти мероприятия проводились главным образом НПО и женскими организациями и имели место перед всеобщими выборами 2015 и 2020 годов. Проводились мероприятия, касающиеся участия женщин в демократическом процессе, среди прочего:

- a) проект «Больше женщин в руководстве — 2015»;
- b) кампания НПО «СТАС Интернэшнл» под названием «Они также» (2014 и 2015 годы);
- c) после выборов в мае 2015 года Бюро по гендерным вопросам также собирало и анализировало данные об участии женщин в политической жизни, в том числе на назначаемых и выборных должностях.

66. В рамках подготовки к выборам 2020 года персонал Министерства внутренних дел в течение 2016 и 2017 годов прошел подготовку по различным избирательным процессам. Этот проект под названием «Обучение методам институционального укрепления организации выборов» финансировался Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

67. Мероприятия в рамках тематической области государственного управления и принятия решений определены в Плане действий по гендерным вопросам на 2019–2020 годы, который, среди прочего, предусматривает достижение гендерного баланса в персонале избирательных структур, осознание важности равного участия мужчин и женщин в политических партиях и жизни суринамского общества в целом, а также создание благоприятных для женщин условий на избирательных участках.

Однако ввиду нехватки финансовых средств и мер, связанных с COVID-19, некоторые из этих мероприятий не удалось реализовать, хотя и было выполнено следующее:

НПО «СТАС Интернэшнл» при поддержке ПРООН и посольства Нидерландов провела информационную кампанию «Баланс в 2020 году», направленную на достижение баланса (между мужчинами и женщинами и между молодыми и пожилыми людьми) в списках кандидатов на всеобщих выборах 25 мая 2020 года. Частью этой информационной кампании стали также телевизионные дебаты в прямом эфире с участием представителей политических организаций.

68. По запросу БГВ генеральный избирательный секретариат Министерства внутренних дел представил статистические данные, в частности касающиеся кандидатов и избирателей в разбивке по полу, возрасту и округам/участкам.

69. В рамках своей деятельности по итогам выборов БГВ провело гендерный анализ документов и других материалов, подготовленных ко всеобщим выборам в мае 2020 года, таких как просветительские материалы, заключительный доклад о всеобщих выборах и проч.

70. Были приняты меры для обеспечения гендерного равенства и недискриминации женщин во всех сферах, особенно в отношении присутствия женщин и искоренения гендерной дискриминации на рынке труда, в частности включавшие следующее:

a) создание системы информации о рынке труда, разработка которой продолжается;

b) обновление Закона о регистрации трудящихся.

71. Республика Суринам провела ряд мероприятий для реализации ориентированных на результат программ по расширению прав и возможностей женщин в плане участия в составе рабочей силы, и в частности:

a) Министерство экономики, предпринимательства и технологических инноваций (бывшее Министерство торговли, промышленности и туризма) и кооперативный сберегательно-кредитный банк «Годо» в феврале 2019 года подписали соглашение о сотрудничестве с целью улучшения условий предпринимательской деятельности в Суринаме;

b) рабочие органы Министерства труда, по обеспечению возможностей в области занятости и делам молодежи (бывшее Министерство труда), а именно Фонд производительных работ (СПВЕ) и Институт профессионально-технического образования (САО), Совет по кооперативам (РАКО) и трастовый банк «Аманах» договорились о создании государственно-частного партнерства, и в апреле 2019 года был подписан меморандум о взаимопонимании, предусматривавший стимулирование микро- и малого предпринимательства;

c) в феврале 2016 года начал работу первый женский сельскохозяйственный кооператив в Суринаме «Ви Ума фу Сранан». Он объединяет примерно 40 женщин из числа маронов. Кооперация такого рода призвана обеспечивать совместное развитие внутренних районов Суринама путем расширения возможностей трудоустройства для женщин-маронов и активно осуществляется в округах Брокопондо, Сарамакка, Пара и Ваника;

d) были созданы рынки, на которых подавляющее большинство продавцов составляют женщины-предприниматели, в том числе: рынок ремесел «Ватеркант» для продажи ремесленных изделий, произведенных в основном женщинами из числа маронов и коренного населения, и рынок «Квакоэ», на котором работают в основном женщины-мароны, предлагающие покупателям свои фрукты и овощи;

e) Министерство сельского хозяйства, животноводства и рыболовства осуществляет Суринамский проект доступа на сельскохозяйственный рынок (САМАП), рассчитанный на четыре года и предусматривающий укрепление устойчивого развития сельского хозяйства в Суринаме посредством более конкурентоспособного и безопасного производства и расширения доступа на экспортный рынок.

## Дети: определение, общие принципы и защита от эксплуатации

72. Государство продолжает активизировать свои усилия в деле защиты прав детей. Это достигается путем расследования случаев торговли детьми в целях сексуальной эксплуатации, уголовного преследования преступников, занимающихся торговлей детьми в целях сексуальной эксплуатации, в соответствии с законодательством по борьбе с торговлей людьми и посредством защиты детей, ставших ее жертвами.

73. Правительство усилило защиту детей в целом, и в частности от сексуальных злоупотреблений через социальные сети. В связи с этим в Уголовный кодекс были внесены изменения, направленные на предупреждение публикации и демонстрации шокирующих изображений. Под действие этой поправки к Уголовному кодексу подпадают также распространение неправдивых новостей и создание фальшивых аккаунтов.

74. Помимо этого, в Уголовный кодекс было необходимо внести изменения, среди прочего, для защиты молодежи от «груминга». Речь идет о поведении, при котором совершаются действия с целью сексуальных злоупотреблений в отношении ребенка.

75. В качестве уголовного преступления было квалифицировано такое сексуальное злоупотребление в отношении несовершеннолетних (возраст которых был повышен до 16 лет), как сексуальное запугивание, и было расширено определение сексуального домогательства<sup>9</sup>.

76. Суринам привержен ликвидации детских, ранних и принудительных браков к 2030 году в соответствии с задачей 5.3 Целей в области устойчивого развития.

77. В статье 82 Гражданского кодекса минимальный возраст юношей для вступления в брак был установлен на уровне 17 лет, а для девочек — 15 лет. В Реестре актов гражданского состояния Суринама все еще регистрируются браки в возрастной группе 15–19 лет. Вместе с тем официальные органы, такие как прокуратура или Министерство социального обеспечения и жилищного строительства, не зарегистрировали ни одного случая принудительного брака.

78. В результате консультаций между правительством и НПО были внесены поправки в законодательство о детском браке, отраженные в проекте пересмотренного Гражданского кодекса. Таким образом, минимальный возраст вступления в брак как юношей, так и девушек повышается до 18 лет.

79. В стадии обновления находятся еще два законодательных продукта, а именно: законопроект о детском омбудсмене и законопроект о патронатном воспитании, после чего будет продолжен процесс их утверждения парламентом.

80. В 2018 году была воссоздана Национальная комиссия по ликвидации детского труда. В связи с этим вступил в силу Национальный план действий по предотвращению и сокращению масштабов детского труда на 2019–2024 годы.

81. В 2018 году в целях искоренения детского труда и гармонизации суринамского трудового законодательства в части детского труда со стандартами МОТ (Конвенции МОТ № 138 и № 182) был принят Закон о труде детей и молодежи, или Закон о детском труде (S.V. 2018 № 76)<sup>10</sup>.

82. Министерство труда, по обеспечению возможностей в области занятости и делам молодежи участвует в работе системы перенаправления, которая функционирует под эгидой Министерства социального обеспечения и жилищного строительства и Сети защиты детей (Het Integraal Kinderbeschermingsnetwerk) «ИК Бен». Одним из аспектов, охватываемых этой системой перенаправления, является детский труд.

83. В этом контексте Министерство труда отобрало детей — уличных разносчиков, торгующих фруктами в Парамарибо (южный район), для участия в проекте вышеупомянутой системы перенаправления по проведению исследований и оказанию помощи на дому на основании Закона о детском труде. Оценка системы перенаправления будет проведена в 2021 году.



84. В январе 2019 года при техническом содействии МОТ был подготовлен Доклад об обследовании положения в области детского труда в Суринаме<sup>11</sup>. Впоследствии, в апреле 2019 года, в рамках проекта МОТ «Участие и помощь в сокращении масштабов детского труда на страновом уровне» (КЛЕАР) был утвержден первый Национальный план действий по вопросам детского труда. Что касается детского труда в неформальном секторе, то в Законе о Трудовой инспекции отсутствуют какие-либо юридические препятствия, не позволяющие трудовым инспекторам проводить проверки в неформальном секторе или предлагать санкции. Трудовая инспекция обладает полномочиями и властью в отношении доступа ко всем рабочим местам в Суринаме, проведения инспекций и предложения санкций независимо от того, зарегистрированы ли эти рабочие места, платятся ли налоги и выполняются ли работодателями их обязанности по социальному обеспечению. При создании помех в доступе к рабочим местам полиция оказывает помощь Трудовой инспекции.

85. В 2017 году полномочия Трудовой инспекции были расширены. Сложность проведения проверок в неформальном секторе не связана с неформальным характером рабочих мест или пробелами в законодательстве, а объясняется:

а) незаметностью неформальных рабочих мест, так как они не зарегистрированы, а их работодатели не платят налоги и игнорируют оплату взносов на социальное обеспечение и обязательное страхование;

б) отсутствием правоприменительных и надзорных органов в сельских и внутренних районах. Неформальные рабочие места чаще встречаются в сельских и внутренних районах (из-за отсутствия в этих районах органов власти, включая Трудовую инспекцию).

86. Дети в Суринаме защищены от телесных наказаний по смыслу таких законов и предписаний, как статьи 360–364 Уголовного кодекса (о жестоком обращении) и Закон о борьбе с домашним насилием.

87. Для выявления случаев сексуальных злоупотреблений в местных общинах в рамках пилотного проекта были созданы «горячие линии». Эти «горячие линии» были организованы в различных районах для удобства доступа и преодоления среди граждан испытываемых ими опасений в этой связи.

88. В школах осуществляется программа повышения осведомленности, особенно в районах, где имеются центры защиты детей. На этих занятиях детям предоставляется и обсуждается с ними информация о формах насилия (включая телесные наказания). В октябре 2015 года в порядке реагирования на распространенность случаев злоупотреблений в отношении детей, выявленных в регионе Апоэра и Корони, были созданы «горячие линии» по защите детей, названные «Апоэра» и «Корони».

89. Создание третьей «горячей линии» в Парамарибо-Юг (Латоур, Стибула) в период августа–декабря 2016 года было обусловлено, среди прочего, ростом числа жалоб на проституцию среди подростков в этих районах, в демографическом составе которых велика доля лиц подросткового возраста.

90. Существуют три центра по приему жалоб на злоупотребления в отношении детей (Meldpunt Kinderbescherming), расположенные в округах Сипаливини (Апоэра), Корони и Парамарибо. В 2007 году в интересах детей и молодежи, сталкивающихся с актами насилия, была также создана линия помощи детям 123. Эта линия помощи доступна с 8 ч 00 мин до 16 ч 00 мин. Впоследствии при поддержке ЮНИСЕФ эта линия помощи детям была превращена в круглосуточную линию помощи детям и подросткам. В 2021 году группа бенефициаров была расширена для охвата также взрослых лиц, ставших жертвами злоупотреблений; при этом название линии помощи было изменено на «Ми Лийн», что буквально переводится как «моя линия», но в фигуральной речи обозначает более широкие понятия, такие как «мой друг» и «моя поддержка».

91. Для борьбы с насилием в отношении детей Бюро по политике в интересах женщин и детей в сотрудничестве с ЮНИСЕФ разработало и реализовало информационную программу для повышения осведомленности детей в школах о

различных формах насилия, особенно о злоупотреблениях в отношении детей, издевательствах сверстников, сексуальном растлении и киберпреступности.

92. Первое занятие состоялось 18 декабря 2019 года в школе «Табор» на Ньювзоргвег, и до января 2020 года было проведено в общей сложности восемь информационных сессий.

93. В целях расширения доступа к услугам для детей, ставших жертвами насилия, Министерство юстиции и полиции создало центры по приему жалоб на злоупотребления в отношении детей (Meldpunten Kindermishandeling) в общинах с относительно большим числом случаев жестокого обращения с детьми. В 2019 году были приняты различные меры, направленные на дальнейшее укрепление обслуживания в вышеупомянутых центрах.

94. Министерство социального обеспечения и жилищного строительства разработало Национальный план действий в интересах детей на 2019–2021 годы, призванный содействовать координации и интеграции в осуществлении законодательства, политики и программ по созданию оптимальных возможностей для развития всех детей в Суринаме.

95. Программа обусловленных денежных трансфертов (ОДТ) стала совместным проектом суринамского государства и Межамериканского банка развития (МБР), за подготовку и осуществление которого отвечало Министерство социального обеспечения и жилищного строительства. Этот проект был направлен на поддержку малоимущих семей посредством оказания финансовой помощи, причем претендовать на такие пособия можно было при определенных установленных условиях. Условия включали обязанность отправлять детей в школу, а матери должны были посещать все консультации врача вместе с малолетними детьми. Ввиду неожиданно возникших обстоятельств реализация проекта не состоялась, и средства были возвращены в МБР.

96. При предыдущей администрации название проекта ОДТ было заменено на «Бромки Фу Тамара». Этот проект также будет осуществляться в сотрудничестве с МБР. Была достигнута договоренность о том, что на первом этапе, или в первый год, финансовые средства поступят от МБР, а далее Суринам будет ежегодно вносить часть средств, пока проект не будет полностью финансироваться за счет государства. Были определены семьи, подлежащие охвату этим проектом, и право на участие в нем было определено с учетом целей образования и здравоохранения. Осуществление этого проекта также натолкнулось на препятствия.

97. Нынешнее правительство планирует ввести новую форму ОДТ, однако этот план еще находится на стадии подготовки.

## **Инвалиды**

98. Определение дискриминации содержится в пункте 2 статьи 8 Конституции. Хотя в этом положении Конституции отсутствует конкретное упоминание об инвалидах, они подразумеваются в формулировке «любой другой статус».

99. В Суринаме, помимо изменений в некоторых предписаниях, обычаях и видах практики, которые приводили к дискриминации по признаку инвалидности, были внесены поправки в целый ряд законов. Законы об опеке и другие нормы не ущемляют права на дееспособность. Законы о психическом здоровье не узаконивают принудительную институционализацию и принудительное лечение, поскольку власти осознают их дискриминационный характер. В отношении женщин и девочек с ограниченными возможностями не применяется недобровольная стерилизация. В 2014 году парламент принял Закон об учреждениях по уходу.

100. В Суринаме государство обеспечивает для инвалидов возможность в полном объеме пользоваться правами на равенство и недискриминацию, поскольку принимаются меры по повышению осведомленности в отношении их прав в соответствии с Конвенцией.

101. В 2013 году была создана рабочая группа Национального консультативного совета по делам инвалидов (НАРГ), которая должна была оформить новый стиль функционирования НАРГ, однако из-за отсутствия поддержки эта работа не была продолжена.

102. Было внесено предложение о создании в 2017 году национальной платформы, в работе которой должна была принимать участие также целевая группа. В ходе обсуждений, проведенных в то время, заинтересованные стороны отметили, что в этих целях можно использовать разработанный к тому моменту документ о новом стиле НАРГ с необходимыми коррективами. В связи с пандемией COVID-19 дальнейшие обсуждения не состоялись.

## **Коренные народы**

103. В целях улучшения положения коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и обеспечения их прав государство приступило к процессу официального юридического признания коллективных прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни.

104. Для решения проблемы прав на землю были учреждены две президентские комиссии по правам на землю (в 2016 и 2017 годах); при этом обе комиссии подготовили проекты «дорожной карты», которые впоследствии были сведены в один документ, а именно Дорожную карту процесса юридического признания коллективных земельных прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в Суринаме.

105. 30 ноября 2018 года была создана руководящая группа, а также были учреждены Комитет по законодательным предложениям, Комитет по демаркации и Комитет по информированию населения.

106. В состав руководящей группы и всех комитетов входили представители правительства, а также коренных и племенных народов.

107. 23–25 сентября 2019 года традиционным властям как коренных, так и племенных народов был представлен законопроект о коллективных правах коренных и племенных народов.

108. Впоследствии законопроект о коллективных правах коренных и племенных народов был вынесен на обсуждение парламента в 2019 году. В законопроекте о коллективных правах, и особенно в пояснительном меморандуме, идет речь о социальной интеграции, статусе, роли и обязанностях коренных и племенных народов и в определенной степени — о принципах добровольного, предварительного и осознанного согласия.

109. Недавно законопроект был отозван для его пересмотра президентской комиссией, созданной нынешним правительством. В настоящее время пересмотренный законопроект утвержден Советом министров и передан в Государственный совет перед представлением в парламент.

110. Информация об отзыве законопроекта не была доведена до сведения представителей коренных и племенных народов, которые с самого начала участвовали в этом процессе.

111. Как коренные, так и племенные народы создали официальные платформы для поощрения и защиты своих прав. Одной из таких платформ является Ассоциация глав деревень коренных народов Суринама (ВИДС). В 2019 году шесть племен маронов создали в Суринаме Организацию по сотрудничеству племенных народов (КАМПОС).

112. Какой-либо официальной совместной организации коренных и племенных народов не существует, однако в их часто происходящем диалоге и сотрудничестве центральное место занимают вопросы прав человека.

113. Частично выполнены судебные решения по делам об общинах Мойвана и Сарاماка Лос. Государство находится в процессе выполнения других условий, которые необходимо создать в законодательстве и политике на длительную перспективу, в частности парламенту был представлен законопроект о коллективных правах коренных и племенных народов.

114. Согласно Конституции Суринама и Указу о горнодобывающей промышленности (S.B. 1986 № 28 с последними поправками, опубликованными в S.B. 1997 № 44) вся земля и ее природные ресурсы принадлежат Республике Суринам.

115. Что касается обеспечения эффективных и конструктивных консультаций с коренными и племенными народами в процессе принятия решений во всех областях, оказывающих воздействие на их права, то Республика Суринам приняла и намерена принять ряд законов, обеспечивающих права коренных и племенных народов, таких как:

а) Рамочный закон об охране окружающей среды (S.B. 2020 № 97), на протяжении всего текста которого подразумеваются интересы и роль коренных и племенных народов. Внедрение принципов свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС) обеспечивает участие коренных и племенных народов;

б) законопроект об устойчивом природопользовании (2018 год). В законопроекте об устойчивом природопользовании речь идет об учете интересов коренных и племенных народов в различных ситуациях, таких как создание особых охраняемых зон;

в) Указ о горнодобывающей промышленности (S.B. 1986 № 28 с последними поправками, опубликованными в S.B. 1997 № 44). Согласно пункту 1 б) статьи 25 заявки на лицензии для разработки месторождений должны включать перечень всех деревень племенных народов, расположенных на территории запрашиваемой концессии или вблизи ее. Разрешения на добычу полезных ископаемых выдаются правительством Суринама на основании Указа о горнодобывающей промышленности. Во внутренних районах страны разрешения на добычу выдаются для зон, в которых нет деревень. Помимо этого, горнодобывающая деятельность не может осуществляться на площади, определенной правительством в качестве экономической зоны. Экономическая зона классифицируется в качестве важной территории для жителей деревень, на которой осуществляются/могут осуществляться различные виды деятельности, обеспечивающие им средства к существованию, такие как лесное хозяйство, мелкомасштабные горные промыслы, рыболовство и охота. При получении заявки на предоставление права на разработку полезных ископаемых Министерство природных ресурсов запрашивает рекомендацию окружного уполномоченного. Затем Министерство принимает решение на основании этой рекомендации.

116. В декабре 2017 года Национальная ассамблея внесла поправки в «Указ об основах земельной политики» (1982 год). Он получил новое название — «Закон о защите населенных районов и среды обитания». Цель этой законодательной поправки состоит в предотвращении выдачи концессий на работы в радиусе 10 км вокруг каждой деревни. Этот закон с поправками так и не был опубликован, и поэтому законопроект не стал законом.

### **Отправление правосудия и справедливое судебное разбирательство**

117. Правительство бесплатно предоставляет юридическую помощь и правовую поддержку малоимущим лицам, независимо от пола, через Бюро правовой помощи (Bureau Rechtszorg) Министерства юстиции и полиции в соответствии со статьей 14 Уголовно-процессуального кодекса, касающейся доступа к адвокату.

118. Судебная система наделена социальным мандатом по защите основных прав граждан, что обуславливает необходимость ее независимости и беспристрастности и наличия достаточных гарантий.

119. Согласно суринамскому законодательству судебная система должна насчитывать не менее 40 судей.

120. 18 декабря 2020 года исполняющий обязанности Председателя Суда, который проработал в этой должности шесть лет, был приведен к присяге в качестве Председателя Суда Президентом Республики Суринам. В тот же день были приведены к присяге судьи и заместители судей, и общее число судей, полномочных рассматривать в судах все гражданские и уголовные дела, было доведено до 29 человек.

121. Несмотря на количественную нехватку, прилагаются все возможные усилия для реализации права граждан на справедливое судебное разбирательство в разумные сроки, гарантированного Конституцией, уголовно-процессуальным законодательством и Международным пактом о гражданских и политических правах, участником которого является государство.

122. В целях обеспечения быстрого и надлежащего отправления правосудия предпринимаются постоянные усилия для повышения производительности и эффективности судебной системы, такие как существенное инвестирование в подготовку судей и квалифицированного вспомогательного персонала, к которому в настоящее время относятся, в частности:

а) восемь юристов-делопроизводителей, которые занимаются делопроизводством в гражданском суде, помогая судьям в изучении судебных прецедентов и подготовке проектов решений и тем самым увеличивая производительность вынесения судебных решений;

б) десять юристов, которые были отобраны для 15-месячной подготовки в качестве юристов — делопроизводителей уголовного суда. Обучение начнется во второй половине 2021 года.

123. В июне 2015 года Суд утвердил Кодекс поведения судей. Этот Кодекс поведения был разработан на основе Бангалорских принципов поведения судей, которые являются всемирно признанным кодексом поведения судейского корпуса.

124. В октябре 2020 года была внедрена процедура рассмотрения жалоб, подробно предусматривающая порядок представления и рассмотрения жалоб на поведение судей, не соответствующее вышеупомянутому Кодексу. Как Кодекс поведения, так и описание процедуры обжалования были размещены в публичном доступе на веб-сайте Суда.

125. Одним из основных принципов является публичность судебных разбирательств и ознакомление общественности с судебными решениями и приговорами. В апреле 2019 года судебная система учредила собственный веб-сайт <http://www.rechtspraak.sr>, на котором представляется информация о различных судебных процессах и услугах, предоставляемых секретариатом. Веб-сайт также содержит базу данных, в которой публикуются судебные решения. Публикация судебных решений не только повышает легитимность и транспарентность судебной системы, но и способствует правовому просвещению и исследовательской работе. По состоянию на февраль 2021 года было опубликовано свыше 800 судебных решений.

126. Ситуация в связи с COVID-19 привела к возникновению у судебной системы ряда проблем, одной из которых является ограничение числа лиц, допускаемых на публичное судебное разбирательство. В целях поддержания гарантий транспарентности судопроизводства были созданы специальные условия, позволяющие представителям печати следить за ходом судебного разбирательства по резонансным уголовным делам в режиме реального времени из специально оборудованной комнаты для прессы в здании суда. Судебная система работает также над тем, чтобы некоторые из ее немногочисленных судей могли быть доступными для представления юридических разъяснений по приговорам, вынесенным по резонансным судебным делам.

## Право на достаточный жизненный уровень — общие сведения

127. В целях дальнейшего укрепления позитивной общественной политики в интересах уязвимых секторов были введены в действие различные национальные планы развития и восстановления, а именно:

- a) План стабилизации и восстановления на 2016–2018 годы;
- b) План развития на 2017–2021 годы; и
- c) План кризисного реагирования и восстановления на 2020–2022 годы.

128. В порядке конкретизации этих общих рамок развития были разработаны ряд национальных планов и стратегий, в которых особое внимание уделяется женщинам, детям и молодежи, таких как:

- a) Национальный план профилактики самоубийств (на 2015–2020 годы);
- b) Национальный план действий по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (на 2015–2020 годы);
- c) Национальный план по борьбе с ВИЧ (на 2014–2020 годы);
- d) Национальная политика «Здоровье во всех стратегиях» (НИАР) (2017 год);
- e) Национальная политика структурного подхода к решению проблемы домашнего насилия (на 2014–2017 годы);
- f) Национальный план действий по предупреждению и сокращению масштабов детского труда (на 2019–2023 годы);
- g) Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, План действий по гендерным вопросам (на 2019–2020 годы);
- h) документ «Стратегия гендерной перспективы» (на 2021–2035 годы);
- i) План стратегии Национального совета по борьбе с наркотиками (на 2019–2023 годы);
- j) Национальный стратегический план по охране здоровья и благополучия (на 2019–2028 годы);
- k) Национальный план действий в интересах детей (на 2019–2021 годы).

## Бедность

129. В целях искоренения бедности и укрепления социальной защиты была создана Национальная система социального обеспечения путем принятия и реализации трех социальных законов, а именно Закона о минимальной почасовой оплате труда (S.B. 2014 № 112), Закона об общих пенсионных пособиях (S.B. 2014 № 113) и Закона о национальном базовом медицинском страховании (S.B. 2014 № 114). Основными бенефициарами этих мер являются женщины, учитывая их чрезмерную представленность в группах населения с более низким уровнем дохода и растущее число женщин — глав домохозяйств.

130. Базовые услуги социальной защиты включают:

- a) бесплатное базовое медицинское страхование (с августа 2014 года после принятия Закона о национальном медицинском страховании уязвимые группы получили доступ к бесплатному базовому медицинскому страхованию);
- b) пособие по старости. Это пособие предоставляется всем суринамцам, достигшим 60-летнего возраста и представившим заявления на его получение, при этом для граждан не существует никаких лимитов или ограничений. Предоставлением этого пособия руководит правительство в лице Министерства социального обеспечения и жилищного строительства. Размер пособия был увеличен с

275 суринамских долл. в 2008 году до 350 суринамских долл. в 2010 году; до 425 суринамских долл. в 2011 году; и до 525 суринамских долл. в месяц в 2012 году, что за период с 2007 по 2012 год составило увеличение на 90,9 %. В 2018 году насчитывалось в общей сложности 60 578 лиц, имеющих право на это пособие, примерно 55 % из которых составляли женщины. Сопоставление положения в 2014 и 2018 годах показывает, что общая доля женщин-бенефициаров оставалась стабильной, составляя соответственно 54 % и 55 %;

c) пособие по уходу за ребенком. На это пособие имеют право семьи, не получающие такие пособия от своего предприятия или работодателя. В 2011 году размер пособия вырос с 3 до 30 суринамских долл. за ребенка в месяц (не более чем для 4 детей) (рост на 900 %). В июне 2015 году размер пособия увеличился с 30 до 50 суринамских долл. Среди всех зарегистрированных бенефициаров наибольшую группу по-прежнему составляют женщины. В 2013 году число женщин, зарегистрированных как бенефициары, составляло 34 713 человек (91 %) в сравнении с 3183 мужчинами (9 %). В 2018 году количество зарегистрированных женщин достигло 40 440 человек. Наибольшее число получателей пособий на детей (16 621 человек) проживало в округе Парамарибо, а 93 % из них были женщинами (15 495 человек); за ним следовали округа Ваника и Сипаливини;

d) малоимущим лицам и домохозяйствам предоставляется финансовая помощь на уровне прожиточного минимума, включающая два компонента, а именно: финансовую помощь одиноким лицам и домохозяйствам и финансовую помощь инвалидам.

131. Недавно Президент объявил об увеличении размеров всех вышеупомянутых базовых пособий по линии социальной защиты к 1 июля 2021 года.

132. Министерство социального обеспечения и жилищного строительства обратилось к правительству с просьбой увеличить помощь для одиноких лиц с 33 до 108 суринамских долл. (рост на 227 %) и для домохозяйств – с 40,50 до 115,50 суринамских долл., что означает увеличение на 185 %.

## Здравоохранение

133. В Суринаме было проведено исследование, в ходе которого было выявлено, что за период 2015–2019 годов имели место 62 случая материнской смерти и было зарегистрировано 48 881 живорождение (коэффициент материнской смертности был равен 127/100 000 живорождений). Из всех 62 умерших женщин 14 (23 %) поступили в медицинское учреждение в тяжелом состоянии, тогда как 11 женщин (18 %) умерли дома или во время перевозки. С годами коэффициент материнской смертности снизился (226 [n=64]; 130 [n=65]; и 127 [n=62]), при этом уровень занижения данных при конфиденциальном изучении случаев материнской смертности составил соответственно 62 %, 26 %, и 24 %; см. диаграммы I, II и III (приложение 3). Среди скончавшихся женщин 36 (56 %), 37 (57 %) и 40 (63 %) женщин были африканского происхождения; 46 (72 %), 45 (69 %), и 47 (76 %) женщин умерли после рождения ребенка; и 47 (73 %), 55 (84 %), и 48 (77 %) женщин умерли в больнице, по данным конфиденциального изучения случаев материнской смертности в диаграммах I, II и III соответственно. По данным конфиденциального изучения случаев материнской смертности в диаграмме III, значительно больше женщин не были застрахованы (15 из 59 [25 %]), чем в ситуациях конфиденциального изучения случаев материнской смертности в диаграмме II (0 %) и диаграмме I (6 из 64 [9 %]). В последние годы акушерское кровотечение все реже становилось основной причиной смерти (19 из 64 [30 %] против 13 из 65 [20 %], против 7 из 62 [11 %]), тогда как по данным конфиденциального изучения случаев материнской смертности в диаграмме III чаще выявлялись все другие акушерские причины (например, самоубийство [0; 1 из 65 (2 %); 5 из 62 (8 %)]) и неуточненные причины смерти (1 из 64 [2 %]; 3 из 65 [5 %]; и 11 из 62 [18 %], по данным конфиденциального изучения случаев материнской смерти в диаграммах I, II и III соответственно). Согласно результатам конфиденциального изучения случаев материнской смертности почти половина таких

случаев были предотвратимы в диаграмме II (28 из 65) и диаграмме III (29 из 62). Задержки в предоставлении качественного ухода на протяжении ряда лет отмечались не менее чем в двух третьих случаев (41 из 62 [65 %], 47 из 59 [80 %], и 47 из 61 [77 %]).

134. За прошедшие три десятилетия уровень материнской смертности в Суринаме снизился, однако темпы этого снижения оказались слишком низкими для достижения цели 3.1 Целей в области устойчивого развития. Число случаев предотвратимой материнской смертности можно снизить путем обеспечения высококачественного акушерского и послеродового ухода в медицинском учреждении, обеспечения всеобщего доступа к уходу, особенно для уязвимых женщин (африканского происхождения и из низшего социально-экономического класса), а также путем устранения конкретных основных причин материнской смертности. Коэффициент материнской смертности на 100 000 живорождений составил 51,10 в 2017 году и 61,17 в 2018 году.

135. Общий коэффициент рождаемости в период 2017–2019 годов указывает на то, что на 1000 человек из среднегодового населения приходится примерно 17 живорождений. При сопоставлении годовых общих коэффициентов рождаемости отмечается минимальная разница: 2019 год — 16,93, 2018 год — 16,59 и 2017 год — 16,78. Общий коэффициент рождаемости за 2019 год составляет 16,93. Это означает примерно 17 живорождений на 1000 человек из среднегодового населения.

136. Соотношение полов при рождении с 2017 по 2019 год составило 105,0, 105,0 и 106,7. По данным эмпирических исследований соотношение полов при рождении обычно колеблется между 102 и 107.

137. В 2019 году средний возраст женщин при рождении первого ребенка составил 27,55 года. В 2019 году общий коэффициент фертильности был равен 2,23. Это означает, что на одну женщину из группы репродуктивного возраста 15–44 года приходилось около двух детей. Общий коэффициент фертильности в 2019 году составил 75,87, что означает, что у 1000 женщин из группы репродуктивного возраста 15–44 года рождается приблизительно 76 детей.

138. Продолжается осуществление Национального плана по охране психического здоровья, но по нему также будет проведена оценка. В число приоритетных областей входит:

- a) децентрализация психиатрической помощи;
- b) интеграция психиатрической помощи в первичную медико-санитарную помощь;
- c) укрепление информационной системы по охране психического здоровья.

139. Продолжается реализация Национального плана профилактики самоубийств и мер реагирования на 2016–2020 годы (см. приложение 4).

140. В предстоящие пять лет план будет сосредоточен на пяти следующих приоритетных областях:

- a) расширение доступа к психиатрической помощи людей, склонных к суициду и выживших после попытки самоубийства;
- b) ограничение доступа к потенциально смертоносным средствам и агентам, повышающим риск совершения самоубийства;
- c) улучшение восприятия и отношения к людям, испытывающим суицидальные настроения;
- d) расширение прав и возможностей уязвимых групп в социально-экономическом и культурном отношении;
- e) укрепление (координации) исследований.

141. Для работы в этих приоритетных областях были сформулированы целевые результаты и общие мероприятия. Они будут детально проработаны для их реализации совместно с соответствующими сторонами.



142. К числу мероприятий, включенных в Национальный план в интересах молодежи, относятся:

- a) включение тематики профилактики самоубийств в учебные планы подготовки всех медицинских и социальных работников;
- b) включение тематики профилактики самоубийств и соответствующих программ в учебные планы подготовки работников систем здравоохранения и образования;
- c) использование программ с научно доказанной эффективностью для обучения детей и подростков стратегиям преодоления трудностей при условии их тщательного отбора и проверки на применимость в Суринаме;
- d) просвещение и школьное обучение для учащихся, преподавателей и представителей общинных организаций на всех языках.

## Образование

143. Правительство Суринама по-прежнему привержено неуклонному расширению доступа к образованию всех детей, в том числе в сельских районах. В этой связи были приняты следующие меры:

- a) осуществление структурных изменений в секторе образования:
  - i) после первой Программы совершенствования базового образования (ПСБО I) на 2012–2016 годы была начата реализация второго этапа ПСБО II на 2016–2021 годы с общим объемом инвестиций в размере 40 млн долл. США;
  - ii) текущий этап ПСБО II продолжится осуществлением стратегий и мер по устранению пробелов в системе образования;
- b) строительство школ и жилья для учителей во внутренних районах:

На первом этапе ПСБО II были успешно построены две новые школы, отремонтированы 12 школ (21 новое классное помещение и 20 отремонтированных классных помещений) и были сооружены 20 новых домов для учителей во внутренних районах.

144. Кроме того, Минонк проведет следующие мероприятия:

- a) дальнейшее улучшение материально-технической базы Минонк, которое включает:
  - i) ремонт и расширение классных помещений и жилья для учителей во внутренних районах. В этой связи предполагается реконструкция и/или расширение семи школ;
  - ii) строительство Центра непрерывного образования Суринама (СЕНАСУ) для подготовки учителей и директоров школ. Предполагается с использованием новой учебной программы подготовить 6850 преподавателей;
- b) повышение успеваемости учащихся во внутренних районах. В рамках ПСБО II планируется увеличить в округе Сипаливини долю учащихся, своевременно получивших начальное образование (до 8 класса) с 8 % до 25 %, а в округе Брокопондо — с 16 % до 30 %. Улучшение управленческого потенциала Минонк (1,54 млн долл. США) (см. приложение 5).

145. Вспышка COVID-19 создала проблемы для системы образования в общегосударственном масштабе, но особенно в деревнях коренных и племенных народов. Из-за бедности (отсутствия смартфонов или компьютеров) и/или ограничений в электроснабжении и отсутствия стабильного Интернета в их деревнях дети из числа коренных и племенных народов не в состоянии адекватно пользоваться дистанционным обучением, предоставляемым учителями с использованием интернет-платформ.

146. Суринам привержен осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей в области устойчивого развития (ЦУР), в число которых входит инклюзивность (цель 4 ЦУР).

147. В Суринаме функционирует развитая система образования с обязательным бесплатным школьным обучением до возраста 12 лет. Уровень грамотности взрослого населения составляет примерно 89,6 %. Как правило, все обучение проводится на голландском языке. Система образования основана на принципах голландской системы образования и допускает наличие школ различных религиозных групп (например, римско-католических, моравских, индуистских и исламских школ), помимо государственных школ, предусматривающих обучение вплоть до среднего образования. В систему высшего образования входят учебные институты, техникумы и Суринамский университет им. Антона де Кома, который расположен в столице страны Парамарибо и включает медицинский, юридический, социологический, технологический и др. факультеты.

148. Минонк находится в процессе определения курса действий, особенно в отношении младших классов школы, где голландский будет изучаться в качестве второго языка.

149. Что касается повышения возраста обязательного образования, то соответствующий законопроект, который был разработан и представлен в парламент, был отозван для пересмотра в связи с обновлением концепции образования. В законопроект будут внесены поправки, поскольку в нем не учтены некоторые объекты и не охвачены существенные вопросы, касающиеся обновления концепции образования.

150. Что касается законопроекта, то предусматривается, что обязательное образование начинается в год достижения ребенком четырехлетнего возраста и заканчивается в год достижения им шестнадцатилетнего возраста.

### **Экономический рост, занятость, достойный труд**

151. Одним из ключевых приоритетов Республики Суринам (на период 2016–2021 годов) является участие и вовлечение молодежи в процессы принятия решений, затрагивающих молодежь, как в национальной, так и в глобальной повестке дня, включая ЦУР.

152. В октябре 2020 года правительство в сотрудничестве с местным отделением ООН организовало диалог между поколениями на высоком уровне UN75 с участием ключевых политиков (министров), представителей парламента, руководителей ООН, частного сектора и молодежных лидеров Суринама для обсуждения различных вопросов, связанных с молодежью, на тему: «Достижение ЦУР после COVID-19».

153. Республика Суринам разработала четкую политику в отношении микро-, малых и средних предприятий (МСП). Были достигнуты следующие результаты:

результат 1: стимулируется новое предпринимательство, при этом подготовка, мониторинг и бизнес-инкубаторы укрепляют потенциал новых предпринимателей;

результат 2: специальные формы финансирования, в частности по линии Фонда МСП для стартапов, стимулируют создание новых предприятий и укрепляют их производственный потенциал;

результат 3: обновленные законы и предписания по экономическим вопросам улучшают предпринимательский, инвестиционный и торговый климат.

### **Права человека и токсичные отходы**

154. В 2020 году парламент принял Рамочный закон об охране окружающей среды. В контексте устойчивого развития Суринама Рамочный закон об охране окружающей среды образует основу для столь необходимого Национального стратегического плана

охраны окружающей среды, который создает баланс между экономическим ростом и охраной окружающей среды в соответствии с чаяниями суринамского народа.

*Примечания*

- <sup>1</sup> [https://www.dna.sr/media/176501/SB\\_2016\\_no.\\_151\\_Wet\\_Vrijheid\\_Vakvereniging.pdf](https://www.dna.sr/media/176501/SB_2016_no._151_Wet_Vrijheid_Vakvereniging.pdf).
- <sup>2</sup> <https://www.dna.sr/wetgeving/surinaamse-wetten/wetten-na-2005/wet-collectieve-arbeidsovereenkomst/>.
- <sup>3</sup> <https://www.dna.sr/wetgeving/surinaamse-wetten/wetten-na-2005/wet-ter-beschikking-stellen-arbeidskrachten-door-intermediairs/>.
- <sup>4</sup> <https://www.dna.sr/wetgeving/surinaamse-wetten/wetten-na-2005/arbeidsbemiddelingswet-2017/>
- <sup>5</sup> [http://www.dna.sr/media/259817/SB\\_2019\\_\\_64.pdf](http://www.dna.sr/media/259817/SB_2019__64.pdf).
- <sup>6</sup> [https://www.dna.sr/media/263490/Wet\\_Werktijdenregeling\\_2019.pdf](https://www.dna.sr/media/263490/Wet_Werktijdenregeling_2019.pdf).
- <sup>7</sup> [https://www.dna.sr/media/263434/Wet\\_Gelijke\\_Behandeling\\_Arbeid\\_ID\\_50211\\_.pdf](https://www.dna.sr/media/263434/Wet_Gelijke_Behandeling_Arbeid_ID_50211_.pdf).
- <sup>8</sup> <https://www.dna.sr/wetgeving/ontwerp-wetten-bij-dna/in-behandeling/ontwerp-wet-wet-geweld-en-seksuele-intimidatie-arbeid/>.
- <sup>9</sup> Article 292 and 298 of the Penal Code.
- <sup>10</sup> <https://www.dna.sr/wetgeving/surinaamse-wetten/wetten-na-2005/wet-arbeid-kinderen-en-jeugdige-personen/>.
- <sup>11</sup> [https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_norm/---ippec/documents/publication/wcms\\_663337.pdf](https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---ippec/documents/publication/wcms_663337.pdf).